ZAHRADNÍ ČERPADLO 1300 W KD742

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



PŘÍKON MOTORU	MAX. PRŮTOK	MAX. VÝTLAK / TLAK	ZÁRUKA
1 300 W / 230 V	**4 800 l/h (80 l/min)**	**35 m (3,5 bar)**	**24 měsíců**

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Spolehlivý jednofázový asynchronní motor 1 300 W s integrovanou tepelnou pojistkou proti přetížení.
- Samonasávací hydraulický systém Jet dosahující sací hloubky až 8 metrů a maximálního výtlaku 35 m (3,5 bar).
- Vysoký dopravní výkon až 4 800 l/h pro současný provoz několika zahradních postřikovačů či zavlažovacích trysek.
- Robustní čerpací komora z tlakově lité slitiny odolávající hydraulickým rázům a opotřebení.
- Standardizované sací a výtlačné závitové hrdlo 1" (G1") s mosaznými nebo ocelovými vložkami.
- Stabilní základna s montážními otvory pro pevné přišroubování k podkladu nebo k tlakové nádobě domácí vodárny.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
ZALITÍ HYDRAULICKÉ KOMORY A OCHRANA PŘED MRAZEM: Čerpadlo KD742 je povrchové čerpadlo – NIKDY NESMÍ BÝT PONOŘENO DO VODY! Před každým prvním spuštěním MUSÍ být hydraulická komora čerpadla i sací hadice kompletně zavodněny čistou vodou plnicím otvorem. Chod nasucho bez vody vede k okamžitému spálení mechanické ucpávky! Na sacím potrubí je povinný sací koš se zpětnou klapkou. Před příchodem mrazů vypusťte vodu spodním výpustným šroubem.

• Strojově přeloženo

1. CHARAKTERISTIKA A PRINCIP ČINNOSTI MODELU KD742

Samonasávací povrchové zahradní čerpadlo KRAFT&DELE KD742 je vysoce účinné odstředivé čerpadlo systému Jet určené pro čerpání čisté užitkové a dešťové vody ze studní, jímek, retenčních nádrží, řek a sudů. Díky integrovanému difuzoru a Venturiho trubici dosahuje sací hloubky až 8 metrů a vytváří silný provozní tlak až 3,5 bar (výtlak 35 metrů).

Je ideálním pomocníkem pro automatické zavlažování trávníků, skleníků a záhonů, mytí teras, napouštění a vypouštění bazénů i pro sestavení domácí vodárny s tlakovou nádobou a tlakovým spínačem.

HLAVNÍ KONSTRUKČNÍ SKUPINY

- **Motor 1 300 W s měděným vinutím:** Spolehlivý jednofázový asynchronní motor.
- **Kovové čerpací těleso:** Tlakově litá slitina s vysokou odolností proti tlaku.
- **Mosazná hrdla 1" (G1"):** Standardní vnitřní závity pro pevné potrubí i hadice.
- **Bimetalová tepelná pojistka:** Ochrana motoru před spálením při přehřátí.
- **Základová deska s patkami:** Tlumení vibrací a možnost pevné montáže k zemi.

OBSAH DODÁVANÉHO BALENÍ

- Zahradní samonasávací čerpadlo KRAFT&DELE KD742 (1300 W)
- Plnicí a vypouštěcí zátky s těsněním
- Přívodní kabel se síťovou zástrčkou 230 V
- Montážní a uživatelský návod v českém jazyce
- Záruční list pro spotřebitele i firmy

2. KOMPLETNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Značka a model	**KRAFT&DELE KD742**
Typ čerpadla	**Samonasávací povrchové odstředivé čerpadlo (Jet)**
Jmenovité napájecí napětí	**230 V ~ 50 Hz**
Jmenovitý příkon motoru	**1 300 W**
Maximální průtok vody	**4 800 l/h (80 l/min)**
Maximální výtlačná výška	**35 metrů (max. tlak 3,5 bar)**
Maximální sací hloubka	**8 metrů (se zpětnou klapkou)**
Průměr sacího hrdla	**1" vnitřní závit (G 1")**
Průměr výtlačného hrdla	**1" vnitřní závit (G 1")**
Max. teplota čerpané kapaliny	**35 °C (čistá užitková voda)**
Tepelná ochrana motoru	**Integrovaná automatická bimetalová pojistka**
Třída elektrické izolace	**Třída I, izolace vinutí F**
Stupeň krytí	**IPX4 (odolné proti stříkající vodě)**
Materiál hydraulické skříně	**Litinová / hliníková slitina s antikorozním lakem**
Délka přívodního kabelu	**cca 1,2 metru se zástrčkou**
Hmotnost stroje	**cca 7,0 kg**

1. ZÁSADY BEZPEČNÉHO PROVOZU DLE ČSN EN 60335-2-41

Čerpadlo KD742 je povrchový elektrický stroj. Z bezpečnostních důvodů musí být chráněno před přímým deštěm a zaplavením stoupající hladinou vody.

POŽADAVKY NA ELEKTRICKOU SÍŤ

- Připojení POUZE do zásuvky 230 V jištěné proudovým chráničem RCD 30 mA!
- Napájecí zásuvka musí být vybavena ochranným PE kolíkem dle ČSN 33 2000-4-41.
- Přívodní kabel a zástrčka nesmí ležet v kalužích ani ve vlhké trávě.
- Před jakoukoliv údržbou či montáží odpojte vidlici ze sítě!

UMÍSTĚNÍ A PROVOZNÍ PROSTŘEDÍ

- PŘÍSNÝ ZÁKAZ PONOŘOVÁNÍ ČERPADLA DO VODY (stroj má krytí IPX4)!
- Umístěte čerpadlo na suché, větrané a nezamrzající stanoviště.
- Zajistěte odvětrání ventilátoru motoru (min. 15 cm od zdi).
- V okolí se nesmí vyskytovat hořlavé kapaliny a výbušné plyny.

PŘÍSNÝ ZÁKAZ CHODU NASUCHO BEZ VODY:
Mechanická ucpávka z keramiky a uhlíku je chlazena a mazána protékající vodou. Běh čerpadla nasucho bez naplněné komory způsobí během 30 sekund přehřátí těsnicích kroužků, deformaci oběžného kola a trvalé poškození hydrauliky! Na takové poškození se nevztahuje záruka.

2. POVINNÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

OCHRANA ZRAKU (ČSN EN 166)

Brýle chránící oči před vystříknutím vody při odvzdušňování natlakovaného systému.

OCHRANA SLUCHU

Při dlouhodobém pobytu v uzavřené čerpací šachtě používejte chrániče sluchu ČSN EN 352.

BEZPEČNOSTNÍ OBUV

Obuv s protiskluzovou podrážkou ČSN EN ISO 20345 pro práci na mokrém terénu zahrady.

ČISTOTA ČERPANÉ VODY:
Čerpadlo je konstruováno pro čistou vodu bez abrazivních příměsí písku a jílu. Písek ve vodě způsobuje rychlé obroušení difuzoru a ztrátu tlaku. Při čerpání z vrtu nebo kopané studny vždy instalujte před čerpadlo sací předfiltr!

1. INSTALACE SACÍHO POTRUBÍ A ZPĚTNÉ KLAPKY

Správné provedení sacího řadu je klíčové pro spolehlivou funkci samonasávacího čerpadla. Netěsnost na sací straně znemožní nasátí vody.

PRAVIDLA PRO SACÍ POTRUBÍ

1. Použijte POUZE podtlakovou sací hadici se spirálovou výztuhou min. 1" (25 mm). Běžná zahradní hadice se podtlakem smršťí!
2. Na konec sací hadice do studny namontujte sací koš se zpětnou klapkou.
3. Sací potrubí veďte se stoupajícím sklonem k čerpadlu (zákaz sifonů se vzduchovými kapsami).
4. Všechny závitové spoje dokonale utěsněte teflonovou páskou nebo těsnicím vláknem.

VÝTLAČNÉ POTRUBÍ

- K hornímu hrdlu 1" připojte výtlačnou hadici nebo PE potrubí.
- Doporučujeme vložit uzavírací kulový kohout pro možnost odstavení.
- Při delším vedení volte hadici 3/4" nebo 1" pro minimalizaci tlakových ztrát.
- Možnost napojení na automatické postřikovače a tlakový spínač.

2. POVINNÉ PRVOTNÍ ZALITÍ ČERPADLA VODOU

KROK	PROVÁDĚNÝ ÚKON	DŮVOD A BEZPEČNOSTNÍ KONTROLA
1. Otevření zátky	Vyšroubujte mosaznou plnicí zátku na horní straně tělesa	Otevření plnicího a odvzdušňovacího otvoru hydrauliky
2. Nalití vody	Nalévejte čistou vodu nálevkou, dokud nepřetéká	Zaplnění celého tělesa čerpadla i celé délky sacího potrubí
3. Uzavření zátky	Zašroubujte zátku s těsněním a pevně dotáhněte klíčem	Zajištění dokonalé vzduchotěsnosti sací komory

DOBA SAMONASÁVÁNÍ (PRVNÍ START):
Při prvním spuštění s dlouhou sací hadicí může samonasávání trvat 2 až 5 minut, než je z potrubí vytlačen veškerý vzduch. Během této doby musí být výtlačný ventil mírně pootevřen pro únik vzduchu. Pokud do 5 minut voda nezačne proudit, vypněte čerpadlo, doplňte vodu a zkontrolujte těsnost spojů!

1. POSTUP SPOUŠTĚNÍ A ZASTAVOVÁNÍ ČERPADLA

Před zapnutím zkontrolujte, zda je čerpadlo zavodněno a výtlačné vedení je volné.

KROKY PRO SPUŠTĚNÍ

1. Otevřete postřikovač nebo výpustný kohout na výtlačném vedení.
2. Zasuňte zástrčku přívodního kabelu do zásuvky 230 V jištěné RCD 30 mA.
3. Stlačte chráněný síťový spínač na svorkovnici do polohy ON (I).
4. Motor se rozběhne a čerpadlo začne čerpat vodu pod plným tlakem.
5. Při běžném provozu sledujte plynulost proudu vody a zvuk motoru.

ZASTAVENÍ A ODPOJENÍ

1. Nejprve přepněte síťový vypínač do polohy OFF (0).
2. Vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky 230 V.
3. Uzavřete výpustné ventily na výtlačné hadici.
4. Pokud systém zůstává pod tlakem, odtlakujte jej otevřením kohoutu.
5. Při delší odstávce odpojte sací hadici.

2. ZAPOJENÍ JAKO DOMÁCÍ VODÁRNA (S TLAKOVOU NÁDOBOU)

Čerpadlo KD742 je ideálním základem pro automatickou domácí vodárnu. Pomocí pěticestné mosazné armatury k němu lze připojit membránovou tlakovou nádobu (24 až 50 l), manometr a mechanický tlakový spínač (např. spínání 1,5 bar / vypínání 3,0 bar).

VÝHODY TLAKOVÉHO SYSTÉMU S NÁDOBOU

- **Plně automatický provoz:** Otevření kohoutku v domě sepne čerpadlo, uzavření kohoutku jej vypne.
- **Tlumení tlakových rázů:** Membrána nádoby absorbuje hydraulické rázy při rychlém zavření ventilu.
- **Šetření motoru:** Čerpadlo nespíná při každém drobném odběru vody (např. umytí rukou).

ZÁKAZ DLOUHODOBÉHO BĚHU PROTI ZAVŘENÉMU VENTILU:
Nenechávejte čerpadlo běžet déle než 2 minuty při zcela uzavřeném výtlačném ventilu bez tlakového spínače! Voda v hydraulické komoře se třením oběžného kola začne rychle ohřívat až k varu. Horká voda způsobí tepelnou deformaci plastového difuzoru a zničení ucpávky!

1. VYPOUŠTĚNÍ VODY A OCHRANA PŘED MRAZEM

Vniknutí mrazu do čerpadla naplněného vodou má katastrofální následky – roztržení litinového pláště čerpadla.

POSTUP VYPOUŠTĚNÍ VODY PŘED ZIMOU

1. Odpojte čerpadlo od sítě 230 V vytažením vidlice!
2. Odšroubujte sací i výtlačnou hadici.
3. Vyšroubujte spodní vypouštěcí zátku v přední části tělesa čerpadla.
4. Vyšroubujte také horní plnicí zátku pro usnadnění odtoku.
5. Čerpadlo mírně nakloňte dopředu, aby vytekla i zbytková voda.
6. Zátky uložte volně, aby komora vyschla.

KONTROLA SACÍHO KOŠE A FILTRU

- Pravidelně vytahujte sací koš ze studně a odstraňujte nánosy řas.
- Zkontrolujte pružinu a pryžové těsnění zpětné klapky (musí těsnit).
- Při netěsné klapce voda stéká zpět a čerpadlo ztrácí zalití.
- Případný externí filtr vyčistěte proudem čisté vody.

2. TABULKA PRAVIDELNÝCH INTERVALŮ KONTROLY

INTERVAL KONTROLY	SOUČÁST ZAŘÍZENÍ	POŽADOVANÝ SERVISNÍ ZÁSAH
Před každým spuštěním	Těleso čerpadla a sací řad	Kontrola zavodnění komory a těsnosti spojů
Měsíčně	Zpětná klapka sacího koše	Kontrola usazení a propláchnutí čistou vodou
Každých 6 měsíců	Elektrický přívodní kabel a spínač	Kontrola mechanického poškození a prasklin
Před zimou	Hydraulická komora a zátky	Kompletní odvodnění a uskladnění v teple

PROTÁČENÍ HŘÍDELE PO DLOUHÉ ODSTÁVCE (NA JAŘE):
Minerály obsažené ve vodě mohou během zimního stání způsobit slepení mechanické ucpávky nebo oběžného kola. Před prvním jarním zapnutím sundejte zadní kryt ventilátoru motoru a šroubovákem v zářezu na hřídeli motoru několikrát lehce protočte rotor. Zabráníte tím přetížení motoru a spálení vinutí při rozběhu!

• Strojově přeloženo

1. PŘEHLED MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

PŘÍZNAK PORUCHY	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÉ ŘEŠENÍ
Motor běží, ale nenasává vodu	Čerpadlo není zavodněno; netěsné sací potrubí (přisává vzduch); zaseknutá zpětná klapka; sací výška > 8 m.	Zalijte těleso plnicím otvorem; přetěsněte všechny spoje sací hadice; vyčistěte zpětnou klapku; snižte sací hloubku.
Motor se netočí a pouze bzučí	Zablokované oběžné kolo sedimentem; slepená ucpávka po zimě; vadný rozběhový kondenzátor.	Vypněte proud, šroubovákem protočte hřídel přes ventilátor; vadný kondenzátor nechte vyměnit v servisu.
Výstupní tlak a průtok jsou nízké	Zanesený sací koš nebo předfiltr; obroušený difuzor pískem; příliš tenká výtlačná hadice.	Vyčistěte sací koš; vyměňte opotřebovaný difuzor; použijte výtlačnou hadici o větším průměru (min 3/4").
Motor se po chvíli chodu vypne	Aktivovala se bimetalová tepelná ochrana vinutí z důvodu přetížení nebo chodu na sucho.	Odpojte ze sítě, nechte 20 min vychladnout, zkontrolujte přítomnost vody a volnost otáčení oběžného kola.
Voda prosakuje mezi motorem a čerpadlem	Opotřebovaná nebo přehřátá mechanická ucpávka hřídele motoru.	Ucpávku je nutné vyměnit za novou originální mechanickou ucpávku KD742-ND03.

2. NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Pro povrchové čerpadlo KRAFT&DELE KD742 dodáváme veškeré originální náhradní díly a hydraulické komponenty.

KATALOG BĚŽNÝCH NÁHRADNÍCH DÍLŮ

- **KD742-ND01:** Odstředivé oběžné kolo Noryl s vysokou pevností.
- **KD742-ND02:** Difuzor s integrovanou Venturiho trubicí.
- **KD742-ND03:** Keramicko-grafitová mechanická hřídelová ucpávka.
- **KD742-ND04:** Plnicí a vypouštěcí mosazná zátka s O-kroužkem.
- **KD742-ND05:** Rozběhový motorový kondenzátor 20 µF / 450 V.

AUTORIZOVANÁ DISTRIBUCE V ČR

Distribuce a autorizovaný servis: **Nejedlý s.r.o.**, Masarykovo náměstí 264, Humpolec. Kompletní nabídku čerpadel a příslušenství naleznete na **www.nasenaradi.cz**.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY)

Dovozce a zplnomocněný zástupce výrobce prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že níže specifikovaný výrobek splňuje veškerá příslušná základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení harmonizovaných předpisů Evropské unie:

Výrobce / Dovozce do EU:	**FOREINTRADE S.A.**, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko (NIP: PL5272671502)
Výrobek / Model:	**KRAFT&DELE KD742** — Zahradní čerpadlo 1300 W KD742
Směrnice Evropského parlamentu a Rady:	**2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS)**
Aplikované harmonizované normy:	**ČSN EN 60335-1 ed. 3, ČSN EN 60335-2-41 ed. 2, ČSN EN 55014-1 ed. 5, ČSN EN 55014-2 ed. 3, ČSN EN ISO 12100:2011**
Místo a datum vydání:	Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026
Zplnomocněná osoba výrobce:	**Krzysztof Forein**, Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

Na výrobek je poskytována zákonná záruční lhůta **24 měsíců** pro koncového spotřebitele (fyzická osoba nepodnikající) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. a zákonem o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb. Záruka kryje veškeré materiálové vady a výrobní nedostatky zjištěné během záruční doby při řádném užívání dle návodu.

Záruka se nevztahuje na: Přirozené provozní opotřebení dílů (uhlíky motoru, zapalovací svíčky, řetězy a vodicí lišty, těsnění, sací a výtlačná kola, trysky a hadice), vady způsobené mechanickým pádem, přetěžováním nad stanovené limity či zanedbáním pravidelné údržby a čištění.

Výhradní distributor pro ČR:
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika

Oficiální distribuce a e-shop:
www.nasenaradi.cz | E-mail: info@nasenaradi.cz

Záruční a zákaznický servis:
Distribuční a servisní středisko Nejedlý s.r.o. – originální sortiment KRAFT&DELE

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.):
Kovové hydraulické těleso předejte do kovošrotu (17 04 05 ocel/litina, 17 04 02 hliník). Měděné vinutí statoru a elektroinstalaci odevzdejte v režimu OEEZ dle zákona č. 541/2020 Sb.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ NÁŘADÍ A ZAŘÍZENÍ

DATUM	TYP SERVISNÍHO ZÁSAHU / PROHLÍDKY	ZJIŠTĚNÝ STAV, NAMĚŘENÉ HODNOTY A ÚDRŽBA	RAZÍTKO A PODPIS SERVISU
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, elektrické/mechanické parametry v normě	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Periodická bezpečnostní prověrka a revize		
	Pravidelná údržba, čištění a kontrola opotřebení		
	Pravidelná dílenská revize nářadí BOZP		